31997L0039

KOMISIJOS DIREKTYVA 97/39/EB

1997 m. birželio 24 d.

suderinanti su technikos pažanga 1975 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 75/443/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių reversiniu mechanizmu ir spidometro įranga, suderinimo

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvą 70/156/EEB, susijusią su motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimu [1], su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/79/EB [2], ypač į jos 13 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 1975 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 75/443/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių reversiniu mechanizmu ir spidometro įranga, derinimo [3], ypač į jos 6 straipsnį,

kadangi Direktyva 75/443/EEB yra viena iš atskirų EB tipo patvirtinimo tvarkos, nustatytos Direktyva 70/156/EEB, direktyvų; kadangi, dėl tos priežasties, Direktyvoje 70/156/EEB pateikiamos nuostatos, susijusios su transporto priemonių sistemomis, sudedamosiomis dalimis ir atskirais techniniais elementais, taikomos šiai direktyvai,

kadangi ypač Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalis ir 4 straipsnio 3 dalis reikalauja, kad prie kiekvienos atskiros direktyvos būtų pridėtas informacinis dokumentas, nurodantis tai direktyvai tinkančius I priedo punktus, ir pagal VI priedą parengtas tipo patvirtinimo liudijimas, kad informaciją apie tipo patvirtinimą būtų galima įvesti į kompiuterį;

kadangi taip pat yra pageidautina suderinti šios direktyvos techninius reikalavimus su atitinkamais JT–EEB reglamento Nr. 39 reikalavimais;

kadangi šios direktyvos nuostatos atitinka Direktyva 70/156/EEB įsteigto Suderinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 75/443/EEB pakeičiama taip:

1) 1 straipsnio pabaiga pakeičiama taip: „ ... bėgiais važiuojančias transporto priemones, žemės ūkio arba miško pramonės traktorius ir visus judančius mechanizmus.“;

2) priedai iš dalies pakeičiami pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

1. Nuo 1997 m. spalio 1 d. valstybės narės negali:

— atsisakyti suteikti transporto priemonės tipui EB tipo patvirtinimą arba nacionalinį tipo patvirtinimą arba

— uždrausti registruoti, parduoti arba pradėti eksploatuoti ar naudoti transporto priemones

dėl priežasčių, susijusių su reversiniu mechanizmu arba spidometro įranga, jeigu transporto priemonės atitinka šia direktyva pakeistos Direktyvos 75/443/EEB reikalavimus.

2. Nuo 1998 m. spalio 1 d. valstybės narės transporto tipui:

— nebeteikia EB tipo patvirtinimo ir

— gali atsisakyti suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą

dėl priežasčių, susijusių su reversiniu mechanizmu ir spidometro įranga, jei neįvykdomi šia direktyva pakeistos Direktyvos 75/443/EEB reikalavimai.

3 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 1997 m. spalio 1 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

2. Valstybės narės, tvirtindamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinių teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

[1] OL L 42, 1970 2 23, p. 1.
[2] OL L 18, 1997 1 21, p. 7.
[3] OL L 196, 1975 7 26, p. 1.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1997 m. birželio 24 d.

Komisijos vardu

Martin BANGEMANN

Komisijos narys

PRIEDAS

— Po straipsnių pridedamas priedų sąrašas:

„PRIEDŲ SĄRAŠAS

I PRIEDAS: Reversinis mechanizmas

II PRIEDAS: Spidometro įranga

1 priedėlis: Informacinis dokumentas

2 priedėlis: Tipo patvirtinimo liudijimas“

— II priedo pakeitimai:

— 3 punktas pakeičiamas šiuo 3 punktu:

„3. PARAIŠKA SUTEIKTI EB TIPO PATVIRTINIMĄ

3.1. Paraišką transporto priemonės tipui pagal reversinį mechanizmą ir spidometro įrangą suteikti EB tipo patvirtinimą pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį įteikia gamintojas.

3.2. Informacinio dokumento pavyzdys pateikiamas 1 priedėlyje.

3.3. Už patvirtinimo bandymų atlikimą atsakingai techninei tarnybai reikia pristatyti:

3.3.1. patvirtintino tipo reikalavimus atitinkančią transporto priemonę.“

— 4.2.1. ir 4.2.2. punktai taisomi taip:

„4.2.1. Skalės padalos turi būti 1, 2, 5 arba 10 km/h. Skalėje turi būti nurodytos greičio vertės:

4.2.1.1. kai didžiausia vertė skalėje neviršija 200 km/h, greičio vertės nurodomos 20 km/h neviršijančiais intervalais;

4.2.1.2. kai didžiausia vertė skalėje viršija 200 km/h, greičio vertės nurodomos 30 km/h neviršijančiais intervalais;

4.2.2. Jeigu pagaminti spidometrai bus pardavinėjami valstybėje narėje, kurioje naudojami pagal Didžiosios Britanijos matų sistemą nustatyti vienetai ir jeigu pagal 5 straipsnį taikomos pereinamojo laikotarpio priemonės, spidometras turi būti sužymėtas ir mph (myliomis per valandą); skalės padalos turi būti 1, 2, 5 arba 10 mph. Skalės greičio vertės nurodomos 20 mph neviršijančiais intervalais.

4.2.3. Nurodomų greičio verčių intervalai turi būti vienodi.“

— Įrašomi trys nauji punktai nuo 5 iki 7:

„5. EB TIPO PATVIRTINIMO SUTEIKIMAS

5.1. EB tipo patvirtinimas pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalį ir, jei taikoma, 4 straipsnio 4 dalį suteikiamas, jei įvykdomi atitinkami reikalavimai.

5.2. EB tipo patvirtinimo liudijimo pavyzdys pateikiamas 2 priedėlyje.

5.3. Kiekvienam patvirtintam transporto priemonės tipui pagal Direktyvos 70/156/EEB VII priedą suteikiamas patvirtinimo numeris. Ta pati valstybė narė neskiria to paties numerio kitam transporto priemonės tipui.

6. TIPO MODIFIKACIJOS IR PATVIRTINIMŲ PAKEITIMAI

6.1. Jei pagal šią direktyvą modifikuojamas patvirtintas tipas, taikomos Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos.

7. PRODUKCIJOS ATITIKTIS

7.1. Dažniausiai produkcijos atitiktį užtikrinančių priemonių imamasi laikantis Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnio nuostatų.“

— Pridedami du nauji 1 ir 2 priedėliai:

„1 priedėlis

Informacinis dokumentas Nr .... (*)

(pagal Tarybos direktyvos 70/156/EEB I priedą)
dėl transporto priemonės EB tipo patvirtinimo pagal reversinį mechanizmą ir spidometro įrangą (*)

(Direktyva 75/443/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva .../.../EB)

Ši informacija, jei reikia, turi būti pateikiama trimis egzemplioriais ir turėti turinį. Visi brėžiniai pateikiami tinkamo mastelio ir pakankamai detalūs ant A4 dydžio lapo arba A4 formato aplanke. Jei tai nuotraukos, vaizdas jose turi būti pakankamai detalus.

Jei sistemos, sudedamosios dalys arba atskiri techniniai elementai yra valdomi elektronika, reikia pateikti informaciją apie jų eksploatacines savybes.

0. BENDROJI DALIS

0.1 Gamyba (gamintojo pavadinimas): .....

0.2 Tipas ir bendras komercinis aprašas (-ai): .....

0.3 Tipo identifikavimo priemonės, jei transporto priemonė paženklinta jo žymeniu (b): .....

0.3.1 Tokio žymens vieta: .....

0.4 Transporto priemonės kategorija (c): .....

0.5 Gamintojo pavadinimas ir adresas: .....

0.8 Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai): .....

1. BENDROJI TRANSPORTO PRIEMONĖS KONSTRUKCIJOS CHARAKTERISTIKA

1.1. Pavyzdinės transporto priemonės nuotraukos ir (arba) brėžiniai: .....

2. SVORIS IR MATMENYS (e) (kg ir mm)

(Kur taikoma, žr. brėžinius)

2.6 Darbinės būklės transporto priemonės su kėbulu ir gamintojo įmontuotu sukabinamuoju įtaisu, jei transporto priemonė skirta vilkti ir yra ne M1 kategorijos, svoris arba važiuoklės ar važiuoklės su kabina be kėbulo ir (arba) sukabinamojo įtaiso, jei gamintojas neprimontuoja kėbulo ir (arba) sukabinamojo įtaiso, svoris (įskaitant aušalą, tepalus, kurą, skysčius, įrankius, atsarginį ratą ir vairuotoją, o autobusams ir turistiniams autobusams – įgulos narį (75 kg), jei jam yra vieta) (o) (kiekvieno varianto didžiausia ir mažiausia vertė): .....

2.6.1. Masės paskirstymas tiltams ir, jei tai puspriekabė arba priekaba su svorio centre esančiu tiltu, sukabinimo vietos apkrova (kiekvieno varianto didžiausia ir mažiausia vertė): .....

(*) Keičiamų punktų ir išnašų numeriai sutampa su Direktyvos 70/156/EEB priede esančiais numeriais.

4. TRANSMISIJA (v)

4.2. Rūšis (mechaninė, hidraulinė, elektrinė ir kt.): .....

4.5. Pavarų dėžė: .....

4.5.3. Valdymo metodas: .....

4.6. Perdavimo skaičius

Pavara	Vidinis pavarų dėžės perdavimo skaičius (variklio apsisukimų dažnių santykiai su pavarų dėžės išeinančiojo veleno apsisukimų dažniais)	Paskutiniosios pavaros perdavimo skaičius (pavarų dėžės išeinančiojo veleno apsisukimų dažnių santykiai su varomojo rato apsisukimų dažniais)	Bendrasis perdavimo skaičius
Didžiausia NKT (*)			
1			
2			
3			
…			
Mažiausia NKT (*)			
Atbulinė eiga			

(*) Nuosekliosios kaitos transmisija

4.7. Didžiausias transporto priemonės greitis (km/h) (w): .....

4.8. Spidometras (jei naudojamas tachografas, nurodykite tik patvirtinimo žymenį

4.8.1. Veikimo principas ir pavaros mechanizmo aprašymas: .....

4.8.2. Prietaiso konstanta: .....

4.8.3. Matavimo mechanizmo paklaida (pagal Direktyvos 75/443/EEB II priedo 2.1.3 punkto nuostatas): .....

4.8.4. Bendrasis transmisijos perdavimo skaičius (pagal Direktyvos 75/443/EEB II priedo 2.1.2 punkto nuostatas) arba lygiaverčiai duomenys: .....

4.8.5. Spidometro skalės ar kitų rodmenų pateikimo formų diagrama: .....

6. PAKABA

6.6. Padangos ir ratai

6.6.2. Rato svyravimo skersmens viršutinė ir apatinė ribos

6.6.2.1. 1 tiltas: .....

6.6.2.2. 2 tiltas: .....

6.6.2.3. 3 tiltas: .....

6.6.2.4. 4 tiltas: .....

6.6.3 Transporto priemonės gamintojo rekomenduojamas oro slėgis padangose: ..... kPa

Data, dokumento Nr.

2 priedėlis

PAVYZDYS

Didžiausias formatas: A4 (210 mm × 297 mm)

EB TIPO PATVIRTINIMO LIUDIJIMAS

EB tipo patvirtinimo institucijos antspaudas

Informacija, skirta transporto priemonės/sudedamosios dalies/atskiro techninio elemento:

— tipo patvirtinimui gauti ([1]),

— tipo patvirtinimo liudijimui pratęsti ([1]),

— tipo patvirtinimo liudijimo atsisakyti ([1]),

— tipo patvirtinimo liudijimui panaikinti ([1]),

laikantis Direktyvos 75/443/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva .../.../EB, nuostatų

Tipo patvirtinimo numeris: .....

Pratęsimo priežastis: .....

I DALIS

0.1. Markė (oficialus gamintojo pavadinimas): .....

0.2. Tipas ir bendras (-i) komercinis (-iai) aprašas (-ai): .....

0.3. Tipo, jei transporto priemonė/sudedamoji dalis/atskiras techninis elementas paženklintas jo žymeniu, identifikavimo priemonės ([1]) ([2]): .....

.....

0.3.1. Tokio žymens vieta: .....

0.4. Transporto priemonės kategorija ([1]) ([3]): .....

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas: .....

0.7. EB patvirtinimo žymens vieta ir pritvirtinimo būdas ant sudedamųjų dalių ir techninių elementų: .....

0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai): .....

II DALIS

1. Papildoma informacija (jei reikia): žr. Papildymą

2. Techninė tarnyba, atsakinga už bandymų atlikimą: .....

3. Bandymo ataskaitos data: .....

4. Bandymo ataskaitos numeris: .....

5. Pastabos (jei yra): žr. Papildymą

6. Vieta: .....

7. Data: .....

8. Parašas: .....

9. Informacinio paketo indeksas, suteiktas tvirtinančiai institucijai, kurį paprašius galima gauti, yra pridėtas.

([1]) Tai, kas nereikalinga, išbraukti.

([2]) Jei tipo identifikavimo priemonės turi simbolių, netinkamų aprašyti transporto priemonę/sudedamąją dalį/atskirą techninį elementą, kuriam išrašytas šio tipo patvirtinimo liudijimas, tuomet tokie simboliai dokumentacijoje žymimi simboliu „?“ (pvz., ABC??123???).

([3]) Kaip nurodyta Direktyvos 70/156/EEC II A priede.“

Papildymas

prie transporto priemonės EB tipo patvirtinimo pagal

Direktyvą 75/443/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva .../.../EB

1. PAPILDOMA INFORMACIJA

1.1. Spidometras

1.1.1. Identifikavimo priemonės, jei yra, ir jų vieta: .....

5. PASTABOS

(pvz.: galioja ir toms transporto priemonėms, kurių vairas yra kairėje, ir toms, kurių dešinėje)